



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
15 March 2000  
Russian  
Original: English

---

## Пятьдесят четвертая сессия

Пункт 117 повестки дня

### Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

## Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

### Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

1. В соответствии с финансовым положением 12.11 Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Комиссии ревизоров о финансовом докладе и проверенных финансовых ведомостях операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за 12-месячный период, заканчивающийся 30 июня 1999 года<sup>1</sup>. Комитет также имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Комиссии ревизоров в отношении операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в период, завершившийся 30 июня 1999 года (A/54/748).

2. Консультативный комитет напоминает о своем высказанном в докладе об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/53/940, пункт 2) мнении о том, что Комитету было бы полезно иметь доклад Комиссии ревизоров до начала февраля, с тем чтобы выводы и рекомендации Комиссии можно было принять во внимание, когда Комитет рассматривает бюджеты операций по поддержанию мира. Комитет с удовлетворением отмечает, что доклад Комиссии ревизоров, пусть даже и в предварительном виде и

только на одном языке, был представлен Комитету в начале его нынешней сессии.

3. Консультативный комитет приветствует тот факт, что администрация осуществила все рекомендации Комиссии ревизоров за 18-месячный период, заканчивающийся 30 июня 1997 года<sup>2</sup>, и что, как подтверждает Комиссия в пункте 9 ее доклада<sup>3</sup>, нерешенных вопросов более не осталось.

4. Консультативный комитет отмечает, что, как явствует из резюме выводов Комиссии, помимо ревизии операций по поддержанию мира в Центральных учреждениях, она провела в общей сложности 27 ревизий, включая шесть специальных ревизий, запрошенных Генеральной Ассамблеей. Что касается этих последних ревизий, то Комитет просит Комиссию ревизоров держать под контролем эти аспекты ее работы на постоянной основе. Комиссия должна по мере необходимости докладывать Ассамблее через Консультативный комитет о последствиях таких разовых заявок на проведение специальных ревизий для ее способности устанавливать приоритеты в ревизионной деятельности, включая выделение

достаточного времени для подготовки докладов о результатах ревизий.

5. Финансовые вопросы освещаются в пунктах 14-53 доклада Комиссии<sup>3</sup>. Что касается стандартов учета Организации Объединенных Наций (пункт 14), то Консультативный комитет напоминает, что в пункте 18 своего доклада, содержащегося в документе A/53/513, он заявил, что, насколько ему известно, в Консультативном комитете по административным вопросам (финансовые и бюджетные вопросы) (ККАВ) (ФБ) предпринимаются шаги в целях пересмотра этих норм. **Консультативный комитет просит сообщить ему о результатах этого пересмотра.**

6. Что касается авизо внутренних расчетов (см. пункт 18 доклада Комиссии), то Консультативный комитет отмечает и приветствует сокращение числа внутренних расчетов в связи с операциями по поддержанию мира. Следует напомнить о том, что Комитет призвал к применению общесистемного подхода к проблеме более эффективных методов обработки авизо внутренних расчетов, включая вопрос об использовании новой технологии (см. A/53/940, пункт 5). Кроме того, Комитет был в ответ на свой запрос проинформирован о том, что ККАВ (ФБ) обсудил данный вопрос на совещании в августе-сентябре 1999 года и что на совещании Рабочей группы ККАВ и на официальном совещании ККАВ в 2000 году будут проведены дополнительные обсуждения; тем временем Секретариат начинает проведение экспериментальных проектов в целях сокращения числа оправдательных документов, необходимых для обработки авизо внутренних расчетов между различными подразделениями, включая периферийные отделения. Кроме того, в Центральных учреждениях в настоящее время осуществляется проект, в соответствии с которым подтверждающие документы сканируются в момент обработки и могут быть затем отправлены в электронной форме различным подразделениям для упрощения этого процесса.

7. Кроме того, Консультативный комитет был в ответ на свой запрос проинформирован о том, что в Секретариате принята следующая практика возмещения расходов на персонал и имущество предоставляющим контингенты странам:

а) после учета потребностей каждой из действующих миссий по поддержанию мира в денежной наличности для покрытия оперативных расходов в течение первых трех-четырёх месяцев функционирования, а также накопившегося остатка денежной наличности на каждом из их счетов Секретариат в последние годы производил поэтапные выплаты предоставляющим контингенты странам для возмещения расходов на военнослужащих в среднем четыре раза в год, а для возмещения расходов на имущество контингентов — дважды в год. Такие поэтапные выплаты производятся на пропорциональной основе в одинаковом порядке всем предоставляющим контингенты странам. Если в течение года поступают крупные платежи в счет погашения задолженности, то производятся дополнительные поэтапные выплаты в отношении тех миссий, по которым погашается такая задолженность. Кроме того, в соответствии с рекомендациями Комиссии ревизоров поэтапные выплаты производятся на основе тех требований, которые были сертифицированы;

б) требования о выплате компенсации в случае смерти или потери трудоспособности обрабатываются на индивидуальной основе и практически во всех случаях удовлетворяются после их сертификации;

в) письма-заказы также обрабатываются на индивидуальной основе, и содержащиеся в них просьбы также удовлетворяются, при наличии средств, после их сертификации.

8. Как указывал Консультативный комитет, тот факт, что требования предоставляющих войска стран не отражаются в счетах, является серьезной недоработкой, которая требует принятия безотлагательных мер со стороны администрации (A/53/940, пункт 6). Как явствует из пунктов 25–30 доклада Комиссии, эта проблема до сих пор не решена. **Комитет приветствует меры по осуществлению рекомендаций Комиссии ревизоров, о которых говорится в докладе Генерального секретаря (A/54/748, пункты 6-8).** Комитет также полагает, что эта проблема будет в основном решена за счет повсеместного внедрения новых процедур выплаты компенсации за имущество, принадлежащее контингентам. Комитет запросил дополнительную информацию об отражении в счетах требований на сумму

149 млн. долл. США, о которых говорится в пункте 26 доклада Комиссии ревизоров. Представители Генерального секретаря пояснили, что доклад по данному вопросу будет представлен Генеральной Ассамблее в установленном порядке. **Комитет просит, чтобы Генеральный секретарь в своем докладе четко разъяснил практику Организации Объединенных Наций в отношении кредиторской задолженности и потенциальных обязательств. Комитет надеется, что этот доклад будет выпущен в кратчайшие сроки.**

9. Консультативный комитет приветствует тот факт, что с 1 июля 1999 года были приняты меры для повышения степени транспарентности при записи данных по документам в отношении обязательств, сохраняющих силу с целью содействовать более эффективному контролю за выполнением непогашенных обязательств (см. пункт 34 доклада Комиссии ревизоров). В этой связи Комитет подчеркивает важность своевременного урегулирования требований правительств, участвующих в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

10. Консультативный комитет с обеспокоенностью отмечает наличие крупных непогашенных в срок сумм, относящихся к деятельности персонала и иной деятельности (см. там же, пункты 40-42). Что касается дебиторской задолженности персонала, то Комиссия назвала причиной существования просроченных счетов дебиторов неспособность руководства обеспечить осуществление политики возмещения средств, в соответствии с которой оплата расходов на телефонные переговоры и холостой пробег автотранспортных средств должна вычитаться на месте из суточных участников миссии или зарплаты соответствующих сотрудников. Комитет также обеспокоен тем, что в некоторых случаях дебиторская задолженность остается непогашенной до трех лет. Комитет отмечает, что, как явствует из пункта 44 доклада Комиссии, администрация недавно ввела в миссиях процедуры, обеспечивающие взыскание дебиторской задолженности с сотрудников до их отъезда из района миссии. **Тем не менее Комитет считает, что необходимо принять срочные меры для существенного сокращения как размера**

**просроченных сумм, так и тех сроков, в течение которых они остаются непогашенными. Комитет просит Комиссию продолжить изучение этого вопроса в ходе ее следующей ревизии.**

11. Консультативный комитет запросил разъяснения в отношении авансовой выплаты в размере 11,7 млн. долл. США одной из стран, предоставляющих войска, о которой говорилось в пункте 42 доклада Комиссии, и был проинформирован о том, что Секретариат получил счета-фактуры на общую сумму 7,8 млн. долл. США и пытается сопоставить их с отчетами Операции Организации Объединенных Наций в Сомали о приемке и инспекции. Секретариат был также проинформирован этой предоставляющей войска страной о том, что остальные счета-фактуры будут представлены в установленном порядке; вместе с тем она также предупредила, что это может занять до двух лет.

12. В своем докладе Комиссия отвела большое место теме закупок и управления имуществом во всех ее аспектах (см. пункты 54-179 доклада). Комиссия продолжила ранее начатую ею работу, а также откликнулась на просьбы Генеральной Ассамблеи о проведении специальных ревизий, посвященных управлению мероприятиями по свертыванию миротворческих миссий и ликвидации материальных запасов, включая списание имущества длительного пользования.

13. Консультативный комитет был в ответ на свой запрос проинформирован о том, что на 30 июня 1999 года стоимость всего имущества миротворческих миссий составляла 392,5 млн. долл. США. **Комитет считает, что сколько-нибудь заметных успехов в деле повышения эффективности управления имуществом операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира достигнуто не было.** В своем докладе об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/53/940, пункт 7) Комитет указал, что следствием неудовлетворительных процедур управления имуществом нередко являются чрезмерные запросы на приобретение новых товаров. Позднее эта точка зрения была подтверждена Управлением служб внутреннего надзора, которое заключило, что, как выяснилось в ходе последних проверок, наличие избыточных расходных материалов и принадлежностей на момент ликвидации миссии

является широко распространенной проблемой, решением которой должен заняться Департамент операций по поддержанию мира (A/54/394, пункт 27). В пунктах 110-167 своего доклада Комиссия выявила ряд серьезных недостатков, связанных, в частности, с надлежащими процедурами приемки и оприходования имущества и эффективного контроля над ним в ходе работы миссий. Комиссия также отметила случаи отсутствия необходимой учетной документации для целей проведения ревизии.

14. **Консультативный комитет не удовлетворен принятыми до сих пор администрацией мерами по результатам ревизии, указанным в пункте 124 доклада Комиссии, где говорится об утрате портативных компьютеров в Миссии Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека в Гватемале. С учетом вывода, сделанного Комиссией в пункте 125 доклада, Комитет просит провести всестороннее расследование обстоятельств, приведших к утрате этих компьютеров.**

15. **Консультативный комитет приветствует достигнутый к настоящему времени прогресс в закупочной деятельности для нужд операций по поддержанию мира и отмечает, что планирование и использование системных контрактов для оптовых закупок ряда товаров позволили добиться экономии средств. Комитет обменялся мнениями с ревизорами и представителями Генерального секретаря в отношении рекомендаций, содержащихся в пунктах 57 и 155 доклада Комиссии ревизоров. После этого обмена мнениями Комитет пришел к выводу о том, что необходимо тщательно проанализировать финансовую эффективность мер по стандартизации наименований такого имущества, как аппаратура связи и электронной обработки данных.**

16. Вместе с тем в ходе ревизии был выявлен ряд недостатков в закупочной деятельности, которые должны быть устранены. Например, в существенном улучшении нуждаются процедуры приемки и инспектирования имущества и подготовки соответствующей отчетности. Представители Генерального секретаря сообщили Консультативному комитету, что в настоящее время подготавливаются руководящие указания для Секретариата в отношении закупки товаров на

условиях фоб (см. пункты 89–95 доклада Комиссии). **Комитет считает, что контракты на закупку товаров должны включать определенные положения, которые могли бы защитить Организацию Объединенных Наций в тех случаях, когда условия контрактов не выполняются продавцом в полном объеме.**

17. Другим серьезным недостатком, выявленным Комиссией, является то, что миссии передают изношенное имущество друг другу или отправляют его на Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия; эта практика может иметь серьезные финансовые последствия, если не будет принято надлежащих мер по исправлению положения. Рекомендация Комиссии на этот счет содержится в пункте 162 ее доклада.

18. **Консультативный комитет приветствует тот факт, что значительная доля закупок для нужд миротворческих операций производится теперь на местах, как об этом говорится в пункте 59 доклада Комиссии. Комитету в ответ на его запрос была предоставлена диаграмма, описывающая порядок работы при осуществлении закупок для нужд операций по поддержанию мира (см. приложение).**

19. **С учетом существенной децентрализации закупочной деятельности для нужд миротворческих операций и четырехкратного увеличения объема делегированных финансовых полномочий, с 50 000 до 200 000 долл. США, Консультативный комитет считает, что в Центральных учреждениях должен быть создан эффективный и действенный механизм контроля за процессом закупок на местах. Пока такого механизма не создано, необходимо оценить рабочую нагрузку и функции Отдела закупок, Отдела управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения и соответствующих подразделений Департамента по вопросам управления в процессе закупок, чтобы убедиться в том, что каждое из этих подразделений планирует и выполняет свою работу с максимальной эффективностью. Применение новой технологии должно облегчить Центральным учреждениям такой контроль, позволяя избежать чрезмерной бюрократизации и канцелярской работы. Комитет подчеркивает также важность**

подготовки специалистов по закупочной деятельности для нужд миротворческих операций, особенно в новых миссиях.

20. Консультативный комитет отмечает, что Руководство по закупкам выпущено только на одном языке (английском). Комитет рекомендует изучить возможность выпуска Руководства на других официальных языках Организации Объединенных Наций.

21. Консультативный комитет указывает, что одним из факторов, который способствовал бы более эффективному управлению имуществом на местах, является полномасштабное внедрение и использование системы управления имуществом на местах, которая внедряется начиная с 1998 года. Представители Генерального секретаря сообщили Комитету, что на 4 февраля 2000 года эта система действовала в 17 миссиях. Кроме того, эта система использовалась для контроля за резервным имуществом Отдела управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения, комплектами для начального этапа и имуществом Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций. Комитет просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее всеобъемлющий доклад об использовании системы управления имуществом на местах и о том, насколько эта система улучшила процесс закупки имущества для миротворческих операций и управления им; это должно быть сделано в рамках бюджетов миротворческих операций на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года. В этом докладе должен рассматриваться вопрос о полном осуществлении рекомендаций Комиссии ревизоров, Консультативного комитета и Управления служб внутреннего надзора (в документе A/53/394) в отношении закупки имущества миротворческих операций и управления им. Комитет также рекомендует рассмотреть в этом докладе проблему достаточности средств, выделяемых на управление имуществом миротворческих операций и на мероприятия по его ликвидации.

22. Консультативный комитет обеспокоен выявленными в ходе ревизии недоработками в области отбора и медицинского освидетельствования полицейских наблюдателей

(см. пункты 168–173 доклада Комиссии). В этой связи Комитет подтверждает свое мнение по вопросу об отборе полицейских наблюдателей (см. A/53/895, пункт 19). Ввиду все более широкого использования полицейских наблюдателей в операциях по поддержанию мира Центральные учреждения должны в срочном порядке пересмотреть нынешнюю процедуру отбора и освидетельствования, с тем чтобы сделать ее более эффективной и менее дорогостоящей. Комитет подтверждает свое мнение о том, что страны, предоставляющие гражданских полицейских для миссий Организации Объединенных Наций, должны брать на себя расходы по репатриации тех полицейских наблюдателей, которые не отвечают стандартам Организации. Комитет также считает, что эти стандарты должны устанавливаться таким образом, чтобы отвечать оперативным потребностям каждой конкретной миссии.

23. Консультативный комитет поддерживает мнение Комиссии ревизоров, выраженное в пункте 71 ее доклада, по вопросу о закупках с учетом неотложного характера потребностей. В этой связи Комитет указывает, что он рассмотрел доклад Генерального секретаря об определении неотложных потребностей (A/54/650) и рекомендует принять это новое определение. Кроме того, Комитет подтверждает свое мнение о том, что использование исключений из правил проведения торгов с учетом неотложного характера потребностей не отменяет необходимости представления таких заявок на рассмотрение Комитета по контрактам.

24. Пункты 175–179 доклада Комиссии посвящены случаям мошенничества и предполагаемого мошенничества. Консультативный комитет отмечает, что подробности дела о мошенничестве в Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине приводятся в докладе Управления служб внутреннего надзора (A/54/683). Комитет с озабоченностью отмечает, что это мошенничество продолжалось более двух лет даже несмотря на то, что у Миссии имелся собственный ревизор, который впервые подтвердил наличие несоответствий в

документации в октябре 1998 года. Комитет также с обеспокоенностью отмечает, что некоторые миссии (Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре, Вооруженные силы Организации Объединенных Наций на Кипре, Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии и Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций) не откликнулись на просьбу администрации предоставить подробные сведения о случаях мошенничества или предполагаемого мошенничества за период, заканчивающийся 30 июня 1999 года.

*Примечания*

- <sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 5 (A/54/5), том II.*
- <sup>2</sup> *Там же, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 5 (A/52/5), том II, глава II.*
- <sup>3</sup> *Там же, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 5 (A/54/5), том II, глава II.*

Chart